

翁原文史

(第二輯)



翁源县政协文史科编

一九八五年九月



翁源文史资料

第二辑

翁源县政协文史科编

一九八五年九月

目 录

(一)

- 一、“翁源”浅析……………叶敬尧 (1)
- 二、地名来历……………陈耀全 (4)
 插图：新江梅岩——天鹅湖……………沈学文摄 (7)
- 三、邵谒诗简释……………甘雅彬 (8)
- 四、红头贼围攻翁城告知县书……………涂梦岐供稿 (17)
- 五、翁源知县回红头贼书……………涂梦岐供稿 (19)
- 六、清代嘉庆间翁源名士张始然……………张 帆 (20)

(二)

- 一、历尽沧桑话民初……………许保东 (24)
 插图：我县民国时期出版的一批杂志…文史科供稿 (26)
 陈步谦先生遗像……………文史科供稿 (27)
- 二、陈先生步谦事略……………文史科供稿 (28)
- 三、陈子巽维持治安二、三事……………华永鉴 (32)
- 四、《燃犀》与《燃燃犀》的争辩……………文史科整理 (35)
 插图：翁源留省学会第一届职员摄影…文史科供稿 (36)

- 五、创刊的话……………《燃犀》编辑部（37）
- 六、我们的傲东西——燃犀杂志……………李德厚（40）
- 七、复张生景优……………许虞梅（41）
- 八、我县马刀队暴动的始末……………曾永谦（43）

（三）

- 一、回忆宋卓愈团长参加“八·一三”淞沪抗战的经过
……………刘克刚口述，林彩香整理（47）
- 二、回忆日寇第一次空袭翁城……………王朝云（52）
- 三、肖亚彬说：“再来再打”的来历…官世圭、余善杰（57）
- 四、歌曲《民众的力量多伟大》……………陈占垣供稿（59）
- 五、翁西的民众抗日自卫阻击战
……………何镜兴、刘景崧口述，王朝云整理（61）
- 六、一九三八年冬，日机轰炸十二集团军总部所在地
——三华的经过……………谢其明（65）
- 七、抗战烽火，推动翁源文化进入新阶段……甘儒宗（67）
- 八、翁北中学的诞生及后来的斗争情况
……………何刚、刘克刚（70）
- 九、歌曲《翁中校庆纪念歌》
……………徐尚同词，廖衡曲，沈瑞华供稿（72）

(四)

- 一、民国时期我县竞选“国大”代表实况
.....许保东、甘儒宗(74)
- 二、概述广州翁源同乡会的活动情况.....杨玉辉(76)
- 三、简述《翁声》月刊的内容及其意义.....杨玉辉(79)
- 四、《翁声》复刊与何秉欧被杀事件.....文史科整理(82)
- 五、复刊的话.....何秉欧(83)
- 六、翁山代有才人出 春风遥逐马蹄尘——翁源第一
个书画家涂夫简介.....刘国玉(85)
- 七、回忆龙仙镇公所起义...黄社禔口述,林彩香整理(90)
- 八、记龙仙镇小学革命师生奔向游击区的经过
.....刘继成(95)
- 九、回忆林锡熊先生出任仁化县县长点滴.....刘克刚(97)
- 十、旧社会我县的烟、赌、娼妓情况.....谢其明(99)
- 十一、民国时期大学毕业生一览表(增补).....
.....文史科整理(103)
- 十二、夏季果王——三华李.....黄宝金(104)
- 十三、翁源民歌、童谣.....甘雅彬供稿(106)



叶敬尧

我国历史上的东晋末年，由于阶级矛盾和民族矛盾进一步激化，华夏各州陷入群雄割据、互相倾轧的战乱纷争局面。并从公元四二〇年延续到公元五八九年，动乱长达一百六十九年，史称南北朝时期。公元五〇二年，在南齐当官的贵族萧衍搞政变，改朝号叫“梁”，更换年代为“天监”，自称梁武帝，就下令把翁江流域（南北朝时叫湏水）的湏阳县东北部地方划分出来，另设一个名叫“翁源”的新置县。翁源之名可谓由来已久，名非虚传。但是，它为何名叫翁源而不取别的名字呢？这就传说不一，我们只能根据史书去找答案了。

清代光绪年间编印的《韶州府志》对此有过明细介绍，其卷二“郡县沿革表”的附考里，举唐宋有关舆地著述引证，兹录原文以飨读者。

“附考”第一段引唐人李吉甫《元和郡县图志》称“…翁源县汉湏阳县地，在今广州界。梁承圣末萧勃（注）（应为“梁天监元年萧衍”之误——作者）分湏阳县立翁源县，因县界翁水之源名也。后因不改，贞观元年刺史徐申移于今里。”

“附考”第二段引宋人王象之《舆地纪胜》称：“……翁源旧图经云：县境灵池，中有老人，须鬓皓然，或时隐现，因名翁源”。

李吉甫所说，没有交代翁水之“翁”的出处；王象之又似乎以“中有老人……或时隐现”这个神话为据去补充，去给翁源之名添上一层漂渺的色彩，简直说得翁源就是仙境无异了。后来，许多曾经寓居翁源的骚人墨客，对此神话中的仙翁山及其泉源大做文章，并且留下不少佳作。诸如清代光绪《韶州府志》卷二十六，就记载有明人谢崇俊作五言《翁山八泉》诗一首：

我游灵池山，	振衣骨欲仙；
仙人跨鹤去，	山顶流清泉。
一泉蹙沸涌，	一泉皛皛然；
就中温泉一，	兰汤可浴漣。
两泉水较冽，	甘与香相连；
白龙破峡出，	玉液殊鲜妍。
乳滴凝岩窦，	三泉味沦涟；
时闻琴筑声，	出自松篁间。
何必匡庐瀑，	飞流百丈悬；
一掬廉吏心，	湛澈同其渊。
汲泉淪新茗，	仙诀谁与传；
仆夫促我去，	欲去情洄沿。”

清乾隆《翁源县志》收集的明人翁大立咏《翁山八泉》的古诗，诵之更是引人入胜。诗曰：

“翁山之名何年起？	周王以山封庶子。
子因以山为姓氏，	予思元祖不可攀，
晚游曾半天地间，	不识此地称翁山、

翁山下盘三百里，孤峰壁立青冥里，
上有八泉皆相似：龙泉涌泉名以形，
温泉香泉名以气，震泉玉泉名以色，
甘泉乳泉名以味，八泉汇合灵池中，
分流下与罗江通，翁源之源无终穷。
周王昔都丰与镐，王孙未必封远道，
始封之道尚须考，但言此地似天柱。
类天目，委婉溪，窈窕谷，
尝有神仙来此宿。
饮山水，可驻颜，采山毛，可辟谷，
况复山名属予族，予当卜居此山麓。
忽有青鸟声呼呼，云是山灵来致书：
愿君如山节不渝，撑天立地表丈夫。
愿君如山润有余，兴云致雨洒寰区。
吁嗟夫，山灵雅意厚顾予，焉敢居？
欲往谢之路纡徐，侧身东望徒踟躇，
但愿翁山书院终属予。”

大概由于翁源之名给添上仙翁神话的色彩，在古《韶州府志》内，就有“翁源，韶之仙邑也”这么一句话。

注：关于“翁源”置县的时间，一说为梁承圣末年；二说为梁天监元年；三说为梁天监六年。各种说法引据不同，为慎重起见，本刊将上述三种说法一齐提出，以供读者参考。

——编者

地名来历

(陈耀全辑)

江 尾

江尾墟前身是石灰潭。当时江尾没有公路，石灰潭水上交通比较方便，后因地盘有限无法扩建，一九一四年开通南龙至江西公路以后，才迁到荒垌岗尾，即现在“江尾”墟。原江尾的“江”是山岗的“岗”，后图书写方便才改为江尾。

坝 仔

坝仔墟原系河石坝。清代乾隆年间最早在石坝上建了一间“恒年烟店”，后来店铺逐渐增多。为了方便交通，群众捐款建造“花桥”、“白马庙”而成一个小墟镇。因墟镇建筑在石坝上而得名“坝仔圩”。

岩 庄

岩庄其名，因水而得。因岩头水与上庄水在本境中流出，故取两水之名，称为岩庄。

松 塘

松塘来由，系根据松塘街地势较低，形似一口大塘，四

面山岗围绕，从前山岗颇多古松耸立、故取名松塘。

三 华

三华其名何来？相传明朝嘉靖时期已有三华镇、城堡雄伟。站于城廓，极目远眺、可望东华山、西华山（即青山）和当地玉华山（又称望云寨），视野所及，“三华”在目，故称该地为三华。

六 里

六里的来历，据说明朝嘉靖年代，此地乡村分为华竹、桂竹、下陂、大陂、后岭、旋水等六个甲，合建墟场为六甲墟。后因“六甲”的称谓与当地棺材规格（棺材板块数多少即称多少格，如六格、八格等）的叫法方言谐音，认为不吉利，加之“甲”字头大脚直，形如死人尸体，故在甲字边下增添二笔，遂成六里。

官 渡

官渡名称，据说从前有一位砾下人在外地做官，须由此经过，翁江河水暴发，无法过去，他便出钱买了一只木船和请了一位船夫渡其过河，后来留下此船及船夫在此摆渡，方便过往民众，当地百姓为纪念这位官人，便称此渡口为官渡，并引伸为该地地名。

庙 墩

庙墩其名，系根据一个建过庙宇的山墩而得。解放前在墩下岗附近的一个小山墩上，建有瞻老爷庙，解放后庙拆毁在，人称此山墩为庙墩，故引伸为当地地名。

新 江

清朝时代凡垌水，渔溪水把人村分为两片，一个片叫新塘铺，一个片叫江镇铺，各有墟场，抗日战争时期（四十年代初）为开公路，在两铺中点建一墟场，取原两个铺名首字，命名新江墟。

红 岭

红岭原地名叫“牛屎坳”，一九六八年文化大革命期间，认为牛屎坳名称不文雅，又因当地四面山岭高耸连绵，加上为适应当时“破旧立新”形势，故改名“红岭”。

铁 龙

铁龙，解放前叫铁场，因鸦片战争（一八四〇年后），英国人曾在此开矿炼铁而得名，并有上下铁场之分。此地南部有一片狭长的地方，相传历史上盛产“龙眼”谓龙眼洞。一九五八年公社化时，这地属新江公社管区，取铁场、龙眼洞地名首字，将这个管区统称为铁龙。

南 浦

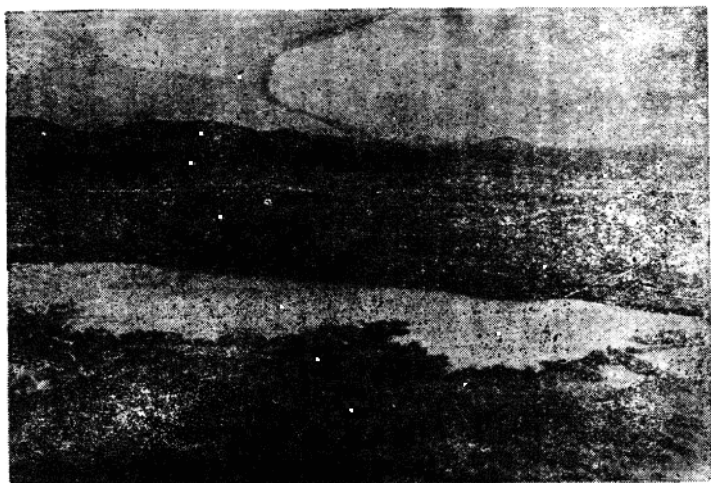
南浦旧称二乡十一堡。四百多年前是一片荒坝，叫钟南坝。后有马山赖姓人在此建房开店，逐渐成为墟场，简称为南浦。

砾 下

该地有十二山砾，绵亘近十里，横贯东南，南端地势高称为砾头，东端地势低，称为砾下，此地即取其所在方位得名。

翁 城

自明朝嘉靖36年（公元1557年）翁源县城由细草岗（约今官渡）迁到此处，即称为翁城。直至中华民国29年（公元1940年）国民党将县城迁到龙仙，而翁城此名仍沿用至今未变。



新江 梅岩 天鹅湖

（沈学文摄）

邵 谒 诗 简 释 (续)

甘 雅 彬

春日有感

我心如蘘苦，他见如荠甘。火未到身者，痛楚难共语。
但言贫者拙，不言富者贪。谁知苦寒女，力尽为桑蚕。

这是诗人对当时社会贫富悬殊的状况极为不满的表现。说出人们认为贫者十分笨拙，不善钻营，不敢说出富有者贪婪无厌剥削别人的罪行。诗人借饥寒养蚕的女子，抒发自己虽想为改革社会贡献力量，却不见用，不禁感慨万千。

蘘即黄柏，其味甚苦。荠叶可食，其味甚甜。

秋 夕

万里凭梦归，骨肉皆在眼。觉来益惆怅，不信长安远。
人人但为农，我独常苦旱。恶命如漏卮，滴滴添不满。天末
雁来时，一叫一肠断。

这是诗人远离家乡，事业无成，秋夕梦归，惆怅不已！叹世事艰难，命途多舛。借着农事，抒发自己的感遇与人不同。天边秋雁哀鸣，不禁心伤肠断。 卮：是盛酒器具。

寒女行

寒女命自薄，生来多贱微。家贫人不聘，一身无所归。
养蚕多苦心，茧熟他人丝。织素徒苦力，素成他人衣。青楼富家女，才生便有主。终日着罗绮，何曾识机杼。清夜闻歌声，听之泪如雨。他人如何欢，我意又何苦。所以问皇天，皇天竟无语。

这篇是诗人以寒女自比，感到自己十分微贱，慨叹社会贫富不均。为什么富贵的女子不会织素抱梭，却穿着绫罗绸缎呢？所以深夜思之，伤感无穷，泪如雨下。青楼：指富贵之家。

瞽者叹

我心岂不平，我目自不明，徒云备双足，天下何由行。

这篇是诗人的盲人自比，抒写自己虽有才华，无从舒展。我双目虽盲，心是正直公平。在黑暗社会，我虽备有双足，又走到那里去好呢？瞽：是盲目的人。

览镜

一照一回悲，再照颜色衰。日月自流水，不知身老时。
昨日照红颜，今朝照白丝，白丝与红颜，相去咫尺间。

这篇是诗人感叹时光过得真快，一生毫无成就之作。红颜是指少壮之时。白丝是指白发年老了。咫尺是距离很近的意思。

战城南

武皇重征伐，战士轻生死。朝争刃上功，暮作泉下鬼。
悲风吊枯骨，明月照荒垒。千载留长声，呜咽城南水。

这篇是描写古战场的死亡惨象，反映出诗人的厌战思想。武皇是指汉武帝穷兵黩武，泛指的意思。“战城南”，是汉乐府古题。

长安寒食

春日照九衢，春风媚罗绮。万骑出都门，拥在香尘里。莫辞吊枯骨，千载长如此。安知今日身，不是昔时鬼。但看平地游，亦是摧轳死。

这是诗人对那些穿着绸缎，骑着大马招摇过市去春游的人看不顺眼的讽刺之作。前四句很现实，读了令人愉快，但后六句见到郊外很多坟墓，诗人对人生的看法又有消极思想。寒食：节令，清明前一日是寒食节。轳：是小车中弯曲的车杠，用以驾车的。

白头吟

汉家天宇阔，日月不暂间。常将古今骨，裨作北邙山。山高势已极，犹自凋朱颜。

这诗也是作者反对战争之作。“白头吟”乐府“楚调曲名”。北邙山在洛阳东北，是古诸侯埋葬的地方。裨：增添的意思。征人枯骨堆得北邙山都高了；今天很有权势的人“犹自凋朱颜”也是要死的呀！

轻薄行

薄薄身上衣，轻轻浮云质。长安一花开，九陌马蹄疾。谁言公子车，不是天上力。

这是诗人对当时统治者，纵容子女骄横淫佚的不满之作。时值春夏之交，天气宜人，那些公子王孙，穿着轻薄的

纱衣，驾着御车在都市中疾走。谁人不说他们穿得漂亮，闲着心事遨游观花，不是凭着父母的权势呢？九陌、陌是指都市的大路。

送徐群宰望江

古人力文学，所务安疲氓，今人力文学，所务为公卿。大贤重邦本，屈迹官武城，劝民勤机杼，自然国用并。但见富贵者，知食不知耕，忽尔秋不熟，储廩焉得盈？贡艺既精苦，用心必公平。吾道不遗贤，霄汉期芳馨。一夫若有德，千古称其英。陶潜虽理邑，崔烈徒台衡。浊者必恶清，瞽者必恶明。孤松自有色，岂夺众草荣。为刀若不利，焉得宰牛名。为丝若不直，焉得琴上声。好去立高节，重来振羽翎。

这是邵谒送友人徐群去安徽望江县任县宰（县长）的送行诗，发表他对治理县政的见解，勉励友人。他认为今人读书为了做官是错误的，应学过去的大贤能屈能伸，做一个有德行的人。为老百姓办事，才能本固邦宁。 氓：农民。疲氓：辛苦的农民。 邦本：国家的根本。古语：“民为邦本，本固邦宁”。陶潜：名渊明，东晋诗人。做过彭泽令，不为斗米折腰，辞官回家。

崔烈：东汉时人，原颇有声名。后以五百万钱买官为司徒（丞相），声誉大减。台衡：宰相之称。

论 政

贤哉三握发，为有天下忧。孙弘不开阁，丙吉宁同牛。内政由股肱，外政由诸侯。股肱政若行，诸侯政自修。一物不得所，蚁穴满山丘。莫言万木死，不因一叶秋。朱云若不直，汉帝终自由，子婴一失国，渭水东悠悠。

这是诗人提出他的政治见解。强调执政者要虚心求贤，用贤人辅佐大局；并强调执政者的决策很重要。他对当时藩镇割据局面，极力反对。“贤哉三握发”：是周公戒伯禽（周公之子）语：“我一沐三握发，一饭三吐哺，起以待士，犹恐失天下之贤人”。孙弘：是汉武帝时丞相。屡举贤能。丙吉：是汉宣帝时丞相。他外出遇群众殴斗不理，认为是地方县官应办的事。后见牛喘吐舌，便叫随行人去问，固恐牛受暑而喘，有失耕作时节。后人认为丙吉办事，深知大体。

股肱：是帝王左右辅佐之臣。朱云：汉成帝时人，素梗直，曾上书求见成帝，他认为丞相张禹是奸恶，请赐上方剑斩之。子婴：秦始皇孙。

望行人

登楼恐不高，及高君已远。云行郎即行，云归郎不返。嗟为楼上人，望望不相近。若作辙中泥，不放郎车转。白日下西山，望尽妾肠断。

这篇是闺中少妇望夫归之作。丈夫远出久而未归，难怪要登楼远眺发自内心的愁怀怨语。

苦别离

十五为君婚，二十入君门。自从入户后，见君长出门。朝看相送人，暮看相送人，若遣折杨柳，此地树无根。愿为陌上土，得作马蹄尘。愿为曲木枝，得作双车轮。安得太行山，移来君马前。

这篇也是闺中少妇愁怀怨绪之作。说十五岁和你订婚，二十岁嫁给你，你就长期离家外出。